

TRIN701 Principles and Practice of Translation and Interpreting

[View Online](#)

@book{Bassnett_2014, address={London}, edition={Fourth edition}, title={Translation studies}, url={https://ebookcentral.proquest.com/lib/aut/detail.action?docID=1524157#}, publisher={Routledge}, author={Bassnett, Susan}, year={2014} }

@book{Chesterman_2017, address={Amsterdam, [Netherlands]}, title={Reflections on translation theory: selected papers 1993-2014}, volume={Volume 132}, url={http://ezproxy.aut.ac.nz/login?url=http://ebookcentral.proquest.com/lib/aut/detail.action?docID=4841906}, publisher={John Benjamins Publishing Company}, author={Chesterman, Andrew}, year={2017} }

@article{Fernández Guerra_2012a, title={Translating culture: Problems, strategies and practical realities}, volume={3}, url={https://www.sic-journal.org/Article/Index/173}, DOI={10.15291/sic/1.3.lt.1}, number={1}, journal={SIC}, author={Fernández Guerra, Ana}, year={2012} }

@article{Fernández Guerra_2012b, title={Translating culture: Problems, strategies and practical realities}, volume={3}, url={https://www.sic-journal.org/ArticleView.aspx?aid=173}, DOI={10.15291/sic/1.3}, number={1}, journal={Sic: Journal of Literature, Culture and Literary Translation}, author={Fernández Guerra, Ana}, year={2012} }

@article{Gambier_2016, title={Rapid and radical changes in translation and translation studies}, volume={10}, url={http://search.ebscohost.com.ezproxy.aut.ac.nz/login.aspx?direct=true&db=ufh&AN=127361612&site=ehost-live&scope=site}, journal={International Journal of Communication (19328036)}, author={Gambier, Yves}, year={2016}, pages={887-906} }

@misc{Goodsmith_2016, title={Google Pixel rules the bot world by thinking like an infant}, url={https://cdn2.hubspot.net/hubfs/532045/Resources/Articles/googles-pixel-rules-the-bot-world-by-thinking-like-an-infant.pdf?t=1507761735950}, publisher={DataScience Inc}, author={Goodsmith, Dave}, year={2016} }

@book{Hatim_2014, address={Oxfordshire, England}, edition={Second edition}, title={Teaching and researching translation}, url={http://ezproxy.aut.ac.nz/login?url=http://ebookcentral.proquest.com/lib/aut/detail.action?docID=1679655}, publisher={Routledge}, author={Hatim, B.}, year={2014} }

@book{Hatim_Munday_2004, address={Abingdon, Oxon}, title={Translation: An

advanced resource book},
url={https://ebookcentral.proquest.com/lib/aut/detail.action?docID=182368},
publisher={Routledge}, author={Hatim, Basil and Munday, Jeremy}, year={2004} }

@book{Katan_2014, edition={Second edition}, title={Translating cultures: An introduction for translators, interpreters and mediators},
url={https://ebookcentral.proquest.com/lib/aut/detail.action?docID=1702355},
publisher={Taylor and Francis}, author={Katan, David}, year={2014} }

@book{Larson_1998, address={Lanham, Maryland}, edition={2nd},
title={Meaning-based translation: A guide to cross-language equivalence},
url={https://ebookcentral.proquest.com/lib/aut/detail.action?docID=31575093},
publisher={University Press of America}, author={Larson, Mildred L.}, year={1998} }

@misc{Mayberry_2016, title={Third culture kids: Citizens of everywhere and nowhere},
url={http://www.bbc.com/capital/story/20161117-third-culture-kids-citizens-of-everywhere-and-nowhere}, publisher={BBC}, author={Mayberry, Kate}, year={2016},
month={Nov} }

@article{Morini_2008, title={Outlining a new linguistic theory of translation},
volume={20},
url={https://www-ingentaconnect-com.ezproxy.aut.ac.nz/content/jbp/targ/2008/00000020/00000001/art00002}, DOI={10.1075/target.20.1.03mor}, number={1},
journal={Target}, author={Morini, Massimiliano}, year={2008}, pages={29-51} }

@book{Mossop_2014, address={Abingdon, Oxon}, edition={3rd edition}, title={Revising and editing for translators},
url={https://ebookcentral.proquest.com/lib/aut/detail.action?docID=1619599},
publisher={Routledge}, author={Mossop, Brian}, year={2014} }

@article{Nilsen_Monsrud_2015a, title={Readings skills for sight translation in public-sector services}, volume={7},
url={http://search.ebscohost.com.ezproxy.aut.ac.nz/login.aspx?direct=true&db=ufh&AN=111281982&site=ehost-live&scope=site}, number={3},
journal={Translation and Interpreting}, author={Nilsen, Anne Birgitta and Monsrud, May-Britt}, year={2015}, pages={10-20} }

@article{Nilsen_Monsrud_2015b, title={Readings skills for sight translation in public-sector services}, volume={7},
url={http://search.ebscohost.com.ezproxy.aut.ac.nz/login.aspx?direct=true&db=ufh&AN=111281982&site=ehost-live&scope=site}, number={3},
journal={Translation and Interpreting}, author={Nilsen, Anne Birgitta and Monsrud, May-Britt}, year={2015}, pages={10-20} }

@article{Nilsen_Monsrud_2015c, title={Readings skills for sight translation in public-sector services}, volume={7},
url={http://search.ebscohost.com.ezproxy.aut.ac.nz/login.aspx?direct=true&db=ufh&AN=111281982&site=ehost-live&scope=site}, number={3},
journal={Translation and Interpreting}, author={Nilsen, Anne Birgitta and Monsrud, May-Britt}, year={2015}, pages={10-20} }

@book{Pöchhacker_2016, address={London}, edition={Second edition},
title={Introducing interpreting studies},
url={https://ebookcentral.proquest.com/lib/aut/detail.action?docID=4355133},
publisher={Taylor & Francis Ltd}, author={Pöchhacker, Franz}, year={2016} }

@book{Reiss_Vermeer_Nord_2014, address={London}, title={Towards a general theory
of translational action: skopos theory explained},
url={http://ezproxy.aut.ac.nz/login?url=http://ebookcentral.proquest.com/lib/aut/detail.action?docID=1666829}, publisher={Routledge}, author={Reiss, Katharina and Vermeer,
Hans J. and Nord, Christiane}, editor={Dudenhöfer, Marina}, year={2014} }

@book{Taibi_Ozolins_2016, address={London, UK}, title={Community translation},
url={https://ebookcentral.proquest.com/lib/aut/detail.action?docID=4198021},
publisher={Bloomsbury Academic}, author={Taibi, Mustapha and Ozolins, Uldis},
year={2016} }

@article{Thawabteh_2015, title={Difficulties of sight translation: Training translators to
sight translate}, volume={2},
url={https://www.researchgate.net/publication/287808736_Difficulties_of_Sight_Translation_Training_Translators_to_Sight_Translate}, journal={Current Trends in Translation
Teaching and Learning E}, author={Thawabteh, Mohammad Ahmad}, year={2015},
pages={171-195} }

@book{Tyulenev_2014, title={Translation and society: An introduction},
url={https://ebookcentral.proquest.com/lib/aut/detail.action?docID=1699266},
publisher={Routledge}, author={Tyulenev, Sergey}, year={2014} }

@article{Volkova_2014, title={Translation model, translation analysis, translation
strategy: An integrated methodology}, volume={154},
url={https://www-sciencedirect-com.ezproxy.aut.ac.nz/science/article/pii/S187704281405
6171?via%3Dihub}, DOI={10.1016/j.sbspro.2014.10.167}, journal={Procedia - Social and
Behavioral Sciences}, author={Volkova, Tatiana}, year={2014}, pages={301-304} }

@article{Wohlfart_2009, title={Investigating a double translation of culture: The
English-Māori classic postcolonial text Potiki and its German translation}, volume={21},
url={https://www-ingentaconnect-com.ezproxy.aut.ac.nz/content/jbp/targ/2009/00000021/
00000002/art00004}, DOI={10.1075/target.21.2.03woh}, number={2},
journal={Target}, author={Wohlfart, Irmengard}, year={2009}, pages={265-288} }

@article{Zheng_Xiang_2014a, title={The impact of cultural background knowledge in the
processing of metaphorical expressions: An empirical study of English-Chinese sight
translation}, volume={9},
url={https://www-jbe-platform-com.ezproxy.aut.ac.nz/deliver/fulltext/tis.9.1.01zhe.pdf?ite
mId=%2Fcontent%2Fjournals%2F10.1075%2Ftis.9.1.01zhe&mimeType=pdf&co
ntainerItemId=content/journals/18762700}, DOI={10.1075/tis.9.1.01zhe}, number={1},
journal={Translation and Interpreting Studies: The Journal of the American Translation and
Interpreting Studies Association}, author={Zheng, Binghan and Xiang, Xia}, year={2014},
pages={5-24} }

@article{Zheng_Xiang_2014b, title={The impact of cultural background knowledge in the
processing of metaphorical expressions: An empirical study of English-Chinese sight

translation}, volume={9},
url={https://www-jbe-platform-com.ezproxy.aut.ac.nz/deliver/fulltext/tis.9.1.01zhe.pdf?itemId=%2Fcontent%2Fjournals%2F10.1075%2Ftis.9.1.01zhe&mimeType=pdf&containerItemId=content/journals/18762700}, DOI={10.1075/tis.9.1.01zhe}, number={1},
journal={Translation and Interpreting Studies: The Journal of the American Translation and Interpreting Studies Association}, author={Zheng, Binghan and Xiang, Xia}, year={2014},
pages={5-24} }

@article{Zheng_Xiang_2014c, title={The impact of cultural background knowledge in the processing of metaphorical expressions: An empirical study of English-Chinese sight translation}, volume={9},
url={https://www-jbe-platform-com.ezproxy.aut.ac.nz/deliver/fulltext/tis.9.1.01zhe.pdf?itemId=%2Fcontent%2Fjournals%2F10.1075%2Ftis.9.1.01zhe&mimeType=pdf&containerItemId=content/journals/18762700}, DOI={10.1075/tis.9.1.01zhe}, number={1},
journal={Translation and Interpreting Studies: The Journal of the American Translation and Interpreting Studies Association}, author={Zheng, Binghan and Xiang, Xia}, year={2014},
pages={5-24} }

@article{Zhu_2015, title={Translation criteria: How they may affect international business}, volume={45},
url={http://search.ebscohost.com.ezproxy.aut.ac.nz/login.aspx?direct=true&db=ufh&AN=103279936&site=ehost-live&scope=site},
DOI={10.1177/0047281615578850}, number={3}, journal={Journal of Technical Writing & Communication}, author={Zhu, Pinfan}, year={2015}, pages={285-298} }

@misc{NZSTI Code of Ethics and Code of Conduct_2013,
url={http://www.nzsti.org/assets/uploads/files/nzsti_code_of_ethics_and_code_of_conduct_may_2013.pdf}, year={2013} }

@book{Mikkelson_Jourdenais_2015, address={Abingdon, Oxon}, title={The Routledge handbook of interpreting},
url={https://ebookcentral.proquest.com/lib/aut/detail.action?docID=1975258},
publisher={Routledge}, year={2015} }